

# Segunda jornada de traducción literaria español-neerlandés

## Tweede studiedag literair vertalen Spaans-Nederlands



Viernes 22 de octubre 2021

Vrijdag 22 oktober 2021

KU Leuven-Antwerpen

Campus Sint-Jacob

Sint-Jacobsmarkt 49

2000 Antwerpen

aula SJCM 00.100

**KU LEUVEN**

**VUB** VRIJE  
UNIVERSITEIT  
BRUSSEL

**fwo**

## Segunda jornada de traducción literaria español-neerlandés

### Tweede studiedag literair vertalen Spaans-Nederlands

Viernes 22 de octubre 2021/vrijdag 22 oktober 2021  
KU Leuven-Antwerpen, Campus Sint-Jacob, aula SJCM 00.100

- 10.00 u.-10.15 u. AN VAN HECKE (KU Leuven): Bienvenida e introducción
- 10.15 u.-11.00 u. GOEDELE DE STERCK (Universidad de Salamanca): Las nuevas tecnologías al servicio de la retraducción de *Herfsttij der Middeleeuwen* [online]
- 11.00 u.-11.30 u. *Pausa café/koffiepauze*
- 11.30 u.-12.00 u. MICHIEL KUSÉ (UGent): Polifonía en la traducción al neerlandés de *Nadie, nada, nunca* (1980) de Juan José Saer
- 12.00 u.-12.45 u. MARTÍN GÓMEZ (Consultor editorial independiente): La narrativa colombiana contemporánea en el mundo: voces, lenguas, mercados y editoriales [online]
- 12.45 u.-14.00 u. *Almuerzo/lunch*
- 14.00 u.-14.45 u. NANNE TIMMER (Universiteit Leiden): Las zonas fronterizas entre la escritura y la traducción
- 14.45 u.-16.15 u. Rondetafelgesprek met uitgever/vertaler LUC DE ROOY en vertaalsters LISA THUNNISSEN en TRIJNE VERMUNT (moderator: JASPER VERVAEKE, KU Leuven/UGent)
- 16.15 u.-16.30 u. GUILLERMO SANZ GALLEGO (VUB): Clausura

Organización/organisatie: Philippe Humblé (VUB), Guillermo Sanz Gallego (VUB), An Van Hecke (KU Leuven) & Jasper Vervaeke (KU Leuven/UGent)

La jornada se desarrollará en español y neerlandés/de studiedag gaat door in het Spaans en het Nederlands

Inscripciones/inschrijvingen:

<https://icts.kuleuven.be/apps/onebutton/registrations/10940>

Dit evenement wordt georganiseerd onder de huidige Covid-maatregelen

*Foto: meertalig gedicht Maud Vanhauwaert, Atlasgebouw Antwerpen*

